

# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



## Kezelési útmutató

Kisfeszültségű adapterkábel VAS 6558A/39-2



Felülvizsgálat	Dátum	Indoklás
V00	21.10.2019	Első kiadás
V01	24.02.2022	Komplett átdolgozás Átvezetés Stodia
V02	24.01.2024	Tanúsítvány frissítése: Kínai ROHS

## Impresszum

### Gyártó

STODIA GmbH  
 Speicher & Diagnosetechnik  
 Im Freitagsmoor 45  
 D-38518 Gifhorn  
 Telefon: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0  
 info@stodia.de  
 www.stodia.de

### Sokszorosítás

A sokszorosításhoz vagy utánnymóáshoz (kivonatos formában is) a gyártó írásbeli engedélye szükséges.

### Szerzői jog

AZ EREDETI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Minden jog fenntartva.

Minden szöveg, kép és grafika szerzői jogvédelem és egyéb szellemi tulajdonjogok védelme alatt áll.

Copyright 2024 STODIA GmbH.

### Képek forrása

A figyelmeztető jelek, a tiltó szimbólumok, a kötelező és szabványos szimbólumok nyilvános forrásból származnak, például az interneten általánosan elérhető területekről. A CAD termékképek és termékfotók a gyártótól származnak. A terméket használat közben ábrázoló képanyag hivatkozást tartalmaz.

# Tartalom

<b>IMPRESSZUM</b>	<b>2</b>
<b>TARTALOM</b>	<b>3</b>
<b>BEVEZETÉS</b>	<b>4</b>
Előzetes megjegyzések	4
Megfelelőségi nyilatkozat érvényessége	4
Gyártói adatok	4
<b>BIZTONSÁG</b>	<b>5</b>
Figyelmeztetési fokozatok	5
Rendeltetészerű használat	5
Célcsoporttal szembeni követelmények	5
Üzemeltető kötelességei	6
<b>TERMÉKLEÍRÁS</b>	<b>7</b>
Szállítási terjedelem	7
Felépítés	7
Szimbólumok és csatlakozások	8
Kapcsolási rajz	8
Műszaki adatok	9
<b>KEZELÉS</b>	<b>10</b>
Üzembe helyezés	10
Tisztítás	11
Tárolás	11
Ártalmatlanítás	11
Karbantartás	11
<b>SÚGÓ</b>	<b>12</b>
Szavatosság	12
Ügyfélszolgálat	12

## Előzetes megjegyzések

A termék használatának megkezdése előtt alaposan olvassa el a kezelési útmutatót.

A termékhez USB-meghajtót mellékelünk, amely különböző országok nyelvén tartalmazza a kezelési útmutatót. A mindenkor érvényes változat és a további országok nyelvei honlapunkon találhatóak.

A kezelési útmutató a termék lényeges részét képezi, amit a termékkel együtt meg kell őrizni. A termék értékesítése vagy továbbadása esetén a kezelési útmutatót át kell adni az új üzemeltető részére.

Jelen kezelési útmutatón kívül be kell tartani a közúti járművek gyújtószikramentes nagyfeszültségű rendszereinek diagnosztikájára és hibakeresésére vonatkozó minden lényeges előírást. Ide tartoznak többek között a jármű gyártójának mindenkorai diagnosztikai rendszereinek útmutatói, üzembiztonsági követelményei és a nagyfeszültségű rendszerek használatára vonatkozó aktuális műszaki állapot.

## Megfelelőségi nyilatkozat érvényessége

A kiállított megfelelőségi nyilatkozat a kezelési útmutatóban ismertetett termékre vonatkozik. A termék módosítása, átépítése vagy bővítése esetén a megfelelőségi nyilatkozat és a kockázatértékelés érvényét veszti.

## Gyártói adatok

A vállalat tevékenysége az alapítástól kezdődően a jövőorientált elektromobilitásra irányul. A STODIA GmbH egyedi megoldásokat fejleszt ki és készít az autóipar, az energiatárolási terület, a szervizműhelyek és a speciális járműparkok számára.

A vállalat alaptermékei mind a helyhez kötött, mind a mobil innovatív energiatárolók, amelyek az energetikai átállás és energetikai önellátás kulcsfontosságú mozgatórugói. A STODIA GmbH portfóliójának részét képezik az intelligens töltés- és akkumulátortechnológiák, a diagnosztikai rendszerek, az akkumulátor- és cellakezelési megoldások és a járműszintű mérés- és diagnosztikai technológia.

A szoftver- és hardverfejlesztés terén szerzett gyakorlatával a STODIA GmbH az Ön megbízható partnereként mindig Önnel van a prototípus gyártásától kezdődően egészen a MADE IN GERMANY árujelzést viselő termékek sorozatgyártásáig.

Jelen kezelési útmutató kizárólag az alábbi termékre vonatkozik:

Cikkszám: 22101584

Jelölés: Kisfeszültségű adapterkábel VAS 6558A/39-2

## Figyelmeztetési fokozatok

Jelen fejezet tájékoztatja Önt a kezelési útmutatóban található figyelmeztetési fokozatokról.

### FIGYELMEZTETÉS

A biztonsági tudnivaló figyelmen kívül hagyása esetén halál vagy súlyos testi sérülés LEHET a következmény!

## Rendeltetésszerű használat

A termék eltávolított 1. szintű nagyfeszültségű akkumulátorok és a megfelelő akkumulátorkezelő vezérlő közötti kommunikáció helyreállítására szolgál elektromos járművekben.

Ebből a célból a termék kódolt csatlakozódugók segítségével csatlakozik a megfelelő interfészekhez.

Csak a jármű gyártója által a vezetett hibakeresésben megadott jármű oldali csatlakozó összeköttetést használja.

Ennek a kezelési útmutatónak az értelmében a jármű gyártója alatt kizárólag a Volkswagen Csoporthoz tartozó járműipari gyártó értendő.

Bármely ettől eltérő használat tilos.

## Célcsoporttal szembeni követelmények

A terméken munkát csak szakképzett személyzet végezhet!

Jelen kezelési útmutató értelmében a szakképzett személyzet teljesíti a felhasználó országában a nagyfeszültségű rendszereken végzendő munkákra vonatkozó minden érvényes követelményt az alábbiaknak megfelelően:

- A felhasználó országában érvényes szabályrendszerek,
- Minősítés legalább a DGUV 200-005 2. fokozata vagy azzal egyenértékű szerint,
- A jármű gyártójának előírásai és üzemeltetési előírások.

A termék használata közben mindig kötelező viselni a jármű gyártója által a nagyfeszültségű rendszereken végzendő munkákhoz előírt egyéni védőeszközt.

## Üzemeltető kötelességei

Az üzemeltető köteles gondoskodni arról, hogy a kisfeszültségű adapterkábelben dolgozó személyzet teljesítse a célcsoporttal szemben támasztott követelményeket.

Ezen kívül az üzemeltető felel az alábbi pontok betartásáért is:

- A kisfeszültségű adapterkábel mindig kifogástalan és hibátlan állapotban van.
- A kisfeszültségű adapterkábel rendszeres felülvizsgálati intervallumait betartják és naplózzák.

## Szállítási terjedelem

Haladéktalanul ellenőrizze a kiszállított csomag tartalmának állapotát és hiánytalanságát. Hiányosság esetén haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.



- (1) Kisfeszültségű adapterkábel
- (2) USB-meghajtó kezelési útmutatókkal

## Felépítés



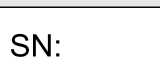




A termék felépítése:



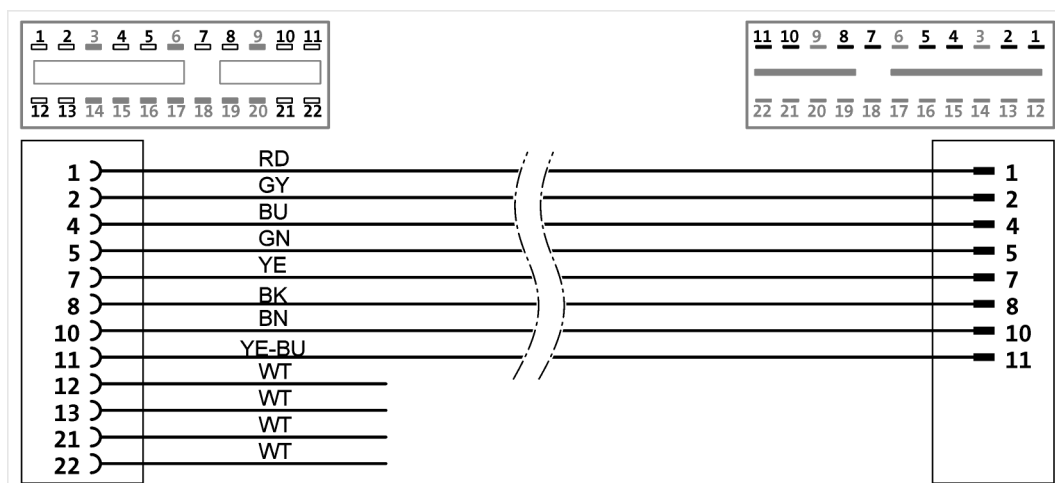
- (1) Akkumulátorkezelő vezérlő csatlakozódugó
- (2) Nagyfeszültségű akkumulátor csatlakozódugó

## Szimbólumok és csatlakozások

A terméken az alábbi szimbólumok láthatók:

Szimbólum	Jelentés
	Vegye figyelembe a kezelési útmutatót!
	A gyártó cikkszama a sorozatszámmal együtt a termék azonosítására szolgál.
	A sorozatszám a gyártó cikkszámával együtt a termék azonosítására szolgál.
	Az ártalmatlanítási útmutató értelmében tilos a termék háztartási hulladékkal együtt történő ártalmatlanítása. A termék ártalmatlanítását mindig a helyileg aktuálisan érvényes ártalmatlanítási előírások betartásával végezze.
	A CE-jelölés igazolja, hogy a termék minden érvényes európai előírásnak megfelel, és alávetették az előírt megfelelőség-értékelési eljárásnak.
	Ez a jelölés tanúsítja, hogy a termék az SJ/T 11363-2006 („kínai ROHS”) szabvány által szabályozott minden összetevő tekintetében megfelel a határértékeknek.
	A minőségtanúsító címke azt jelzi, hogy a terméket jóváhagyták a járműipari gyártó műhelyeiben és gyártóüzemeiben történő használatra.

## Kapcsolási rajz





## Műszaki adatok

Mérési adatok	Értékek
Gyártó cikkszama	22101584
Maximális mérési feszültség	24 VDC
Maximális mérési áramerősség	1000 mA
Tömeg	~ 170 g
Teljes hossz	3000 mm

Környezeti feltételek	Üzemeltetés	Tárolás	Szállítás
Hőmérséklet	5 °C és 40 °C között	-20 °C és 60 °C között	-20 °C és 60 °C között
Tengerszint feletti magasság	max. 2000 m	Nincs korlátozás.	
Páratartalom	max. 80% 31 °C-ig, lineárisan csökkenő 50%- ra 40 °C-on	max. 85%	
Szennyezettségi fok	2		
Páralecsapódás	Nem megengedett. A maximálisan megengedett relatív páratartalom 60% korrozív gáz/levegő jelenléte esetén.		

Jelen fejezet az alábbi tevékenységekről ad tájékoztatást:

- üzembe helyezés,
- tisztítás,
- tárolás,
- ártalmatlanítás,
- állagmegóvás.



### FIGYELMEZTETÉS

#### Elektromos feszültség miatti veszély!

Az elektromos feszültség, valamint a nagyfeszültségű akkumulátorokból származó nagy áramok veszélyesek, és súlyos testi sérüléshez, valamint áramütés okozta halálhoz vezethetnek!

- A nagyfeszültségű akkumulátorokon végzett munkákat a legnagyobb óvatossággal és csak megfelelő képzettséggel végezze!

## Üzembe helyezés

1. Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat.



2. Csatlakoztassa a csatlakozódugót a nagyfeszültségű akkumulátor lehúzott hüvelyéhez.
3. Csatlakoztassa a csatlakozódugót az akkumulátorkezelő vezérlő lehúzott hüvelyéhez.



- ✓ Ekkor elvégezheti a diagnosztikákat a vezetett hibakeresésnek megfelelően.

## Tisztítás

Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat!  
A termék csak száraz törülőkendővel tisztítható.

## Tárolás

A használaton kívüli terméket száraz és pormentes helyen tárolja. Tartsa be a megengedett környezeti feltételeket (lásd a „Műszaki adatok” című fejezetet).

## Ártalmatlanítás

Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat!  
A termék ártalmatlanítását mindig a helyileg aktuálisan érvényes ártalmatlanítási előírások betartásával végezze.

## Karbantartás

Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat!  
Be kell tartani a rendszeres vizsgálatra vonatkozó országos és helyi követelményeket!  
Legalább 24 havi rendszerességgel ellenőrizze a termék működőképességét.  
A szakszerű működési ellenőrzés végrehajtásának érdekében forduljon a gyártóhoz.

## Szavatosság

A STODIA GmbH a vásárlás dátumától számított 24 hónapos szavatossági időt biztosít. A szavatosság az egyértelműen bizonyítható hibás funkcionális anyagra és feldolgozási hibákra vonatkozik.

A szavatossági feltételekre vonatkozó további információkat a gyártó weboldalán található Általános Üzleti Feltételek tartalmazzák.

## Ügyfélszolgálat

A termékre vonatkozó kérdés esetén mindig adja meg a cikkszámot és ha van, a sorozatszámot. Mindkét szám a terméken található.

STODIA GmbH  
Speicher- und Diagnosetechnik  
Im Freitagsmoor 45  
D – 38518 Gifhorn  
Telefon: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0  
[service@stodia.de](mailto:service@stodia.de)  
[www.stodia.de](http://www.stodia.de)

Volkswagen Aktiengesellschaft  
K-GVO-LW  
Konzern After Sales – Group Service  
Szakirodalom és rendszerek  
Műhelyfelszerelés  
Pf. 011/4915  
38442 Wolfsburg

Csak belső használatra  
Műszaki módosítások joga fenntartva  
Állapot 01/2024